

**Specyfika języka**  
***Rozmyślań dominikańskich***  
**w świetle składni i leksyki**



*Magdalenie*



**Olga Ziółkowska**

**Specyfika języka**  
***Rozmyślań dominikańskich***  
**w świetle składni i leksyki**



**Poznań 2016**

Projekt okładki:  
Wydawnictwo Rys

Na okładce:  
Ilustracja z mszału do użytku nieokreślonej kongregacji zakonnej (1514 r.)  
Księgozbiór XX. Czartoryskich 2691 III Rkp.  
Źródło: Cyfrowa Biblioteka Polona (<https://polona.pl/item/42537249/86>)

Recenzent:  
prof. UAM dr hab. Tomasz Mika

Korekta:  
Dorota Rojszczak-Robińska

Publikacja finansowana przez Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej UAM

Copyright by:  
Olga Ziółkowska and Wydawnictwo Rys

Wydanie I, Poznań 2016

**ISBN 978-83-65483-24-9**

Wydanie:



Wydawnictwo Rys  
Dąbrówka, ul. Kolejowa 41  
62-070 Dopiewo  
tel. 600 44 55 80  
e-mail: [rysstudio@o2.pl](mailto:rysstudio@o2.pl)  
[www.wydawnictworys.com](http://www.wydawnictworys.com)

# Spis treści

Wstęp .....	9
Charakterystyka materiału badawczego .....	10
Cel i zakres pracy .....	16
Metody i narzędzia badawcze .....	17
Układ książki .....	19
1. <i>Rozmyślenia dominikańskie</i> w świetle dotychczasowych badań .....	21
2. Czynniki zewnętrzne wpływające na <i>Rozmyślenia dominikańskie</i> .....	25
2.1. Czynniki ważne dla całej literatury polskiego średniowiecza .....	27
2.1.1. Upiśmiennienie języka .....	27
2.1.2. Bilingwizm .....	28
2.1.3. Stosunek do źródeł obcych .....	29
2.1.4. Fizyczna postać rękopisu .....	38
2.1.5. Wielowarstwowość .....	43
2.2. Czynniki typowe dla RD .....	45
2.2.1. Obecność miniatur .....	45
2.2.2. <i>Misterium passionis</i> .....	58
2.2.3. <i>Historiae passionis</i> – RD jako traktat pasyjno- -medytacyjny .....	66
2.2.4. <i>Vir dolorum, pauper et patiens</i> .....	68
3. Specyfika <i>Rozmyślań dominikańskich</i> . Analiza wybranych zjawisk składniowo-leksykalnych .....	73
3.1. Relacje między zdaniami .....	73
3.2. Przytoczenia .....	82
3.2.1. Przytoczenie i jego formy .....	82
3.2.2. Granice przytoczenia .....	88
3.2.3. Czasowniki mówienia w RD .....	93
3.2.4. Dialogowość .....	94
3.3. Enumeracje .....	98
3.4. <i>Accusativus cum infinitivo</i> .....	107
3.4.1. ACI a wielowarstwowość .....	113
3.4.2. ACI – rozmieszczenie w kodeksie .....	114
3.4.3. ACI a ukształtowanie stylistyczne RD .....	116
3.4.4. ACI a <i>verba dicendi</i> .....	118
3.4.5. ACI a nazywanie Boga .....	119
3.5. Dopowiedzenia .....	121

3.6.	Nominalizacje .....	141
3.6.1.	Rzeczowniki odczasownikowe a funkcje składniowe ....	143
3.6.1.1.	Okolicznik przyczyny .....	143
3.6.1.2.	Okolicznik akcesoryjny .....	145
3.6.1.3.	Okolicznik celu .....	145
3.6.2.	Rzeczowniki odczasownikowe w konstrukcjach z czasownikami.....	146
3.6.2.1.	<i>Verba cogitandi</i> .....	146
3.6.2.2.	Czasowniki dawania – brania .....	149
3.6.3.	Nominalizacja jako uogólnienie .....	150
3.6.4.	Tradycja <i>compassio</i> .....	152
3.6.5.	Nominalizacja <i>semper et nunc</i> – czas liturgiczny.....	153
3.6.6.	Rytmizująca funkcja nominalizacji.....	156
3.7.	Interiekcje.....	158
4.	Napisy nad miniaturami .....	163
	Zakończenie .....	173
	Wykaz przywoływanej literatury .....	179
	Summary .....	191